

النقد العربي الحديث

طبيعته ووجوهه ومكوناته

بقلم

أ.د. خليل الرحمن

ثمة مدخلان لتناول مصطلح النقد الأدبي: أولهما مدخل تاريخي Diachronic يتبع مفهومه عبر العصور، وفي مختلف التقاليد الثقافية للأمم والشعوب المختلفة^١ ، وثانيهما مدخل آني Synchronic ينظر في طبيعة هذه الفعالية المعقدة من وجهة نظر العصر الراهن، مستلهمها التطورات الهائلة التي حققتها المعرفة البشرية المتصلة بهذا الحقل من حقول النشاط الفكري الرفيع، وخاصة في ميدان العلوم الإنسانية Humanities، كاللغويات والسيمائيات Semiotics، وعلم النفس، وعلم الاجتماع وغيرها.

ورغم فائدة المنظور التاريخي في التعامل مع هذا المصطلح، فإن تبنيه ربما كان أكثر فائدة لدارس الأدب ومؤرخه منه للناقد الذي يعني أساساً بمواجحة النصوص الأدبية - يشرحها ويحللها ويفسرها ويصدر أحكاماً بشأنها إلى غير ذلك

- مدير مركز الشيخ زايد الإسلامي.

^١ - كما نجد لدى كبير مؤرخي النقد الحديث رينيه ويليك، وانظر "Literary Criticism" in Paul Hernadi (ed).

من جوانب العملية النقدية التي تستهدف في التحليل النهائي تطوير عملية الإنتاج الأدبي في المجتمع المعنى به.

ومن هنا فإن تفحص طبيعة النقد الأدبي على هدي ما تقدمه الدراسات الحديثة في مختلف ميادين المعرفة، ربما كان أكثر جدواً في إيضاح جوانب هذا المصطلح لممارساته المعاصررين في الثقافة العربية الحديثة في الوطن العربي، وربما في تحقيق نوع من الاتفاق على الحدود الدنيا من تضمنات هذا المصطلح ولداته.

كيف يتبدى النقد الأدبي لنا؟.

قد أمسك روایة ما، وأقرأ صفحات منها، ولكنني ما ألبث أن أدعها جانبًا، وأنصرف إلى عمل آخر، وقد استمع إلى قصيدة في أمسية شعرية، ولكنني سرعان ما أتشاغل عن منشدها بالتفكير في شأن من شؤون حياتي، وقد أقرأ قصة قصيرة ما و أنا في طريقي من مدينة إلى أخرى في قطار أو في حافلة، فتنسني ما حولي ومن حولي فأمتنع رغبة في أن أقرأ كل شيء خطة صاحبها، وأنتهز أقرب فرصة لشراء مجموعاته جميماً، وقد أنهمك في قراءة مقالة لا أدعها حتى أنتهي منها، وأسعى إلى أرشفتها وحفظها، وقد تروقني أبيات معينة في مجموعة شعرية، فأسرع إلى كتابتها في مذكرتي، أو أطلب من خطاط خطها في لوحة أعلقها في مكتبي.

إن جميع تصرفاتي هذه - ترك الروایة جانبًا، التشاغل عن منشد القصيدة، شراء المجموعات الفصصية، الأرشفة والحفظ، النسخ والتعليق - تنطوي على موقف ما، حكم قيمة ما، تعكس إعجاباً أو نفوراً، اهتماماً مسرفاً أو عدم اكتراث، شغفاً كبيراً أو مقتاً شديداً ولكنها لا يمكن أن تدعى بحال من الأحوال نقداً أدبياً، لأن النقد الأدبي ما لم يتبدى لنا في شكل إنشاء لغوي، وما لم يتخذ لنفسه ثواب

نص يقرأ أو يسمع، وبالتالي يمكن أن ينظر فيه ويدرس، فإنه لا يكون نقدا، إن النقد الأدبي إنشاء لغوي DISCOURSE عن إنشاء لغوي آخر هو الأدب^١.

وربما كان من أهم ما يميز النقد الأدبي عن غيره من أنواع النقد الأخرى هو أنه يستخدم الأداة نفسها التي يستخدمها موضوعه، وهي اللغة الطبيعية NATIONAL LANGUAGE تمييزا لها عن غيرها من اللغات الاصطناعية كلغة إشارات المرور، ولغة الثياب، ولغة الرتب العسكرية، وغيرها، إن أنواع النقد الأخرى كالنقد الموسيقي، والنقد الفني، والنقد التشكيلي، لا تستخدم العلامات الموسيقية، والرقص، والرسم والتحت، بينما يشارك النقد الأدبي موضوعه - الأدب - الأداة التي يستخدمها^٢، وبالطبع فإن هذه المشاركة في الأداة لا تقتصر على مجرد هذا الاستخدام، فهي أداة تحدد طبيعة النقد الأدبي، وهي تعني ثانيا أن النقد الأدبي في ثقافة ما، يشارك أدب هذه الثقافة في المكونات الأساسية، وعلى هذا فالمكونات الرئيسية للأدب العربي الحديث هي نفسها المكونات الرئيسية التي تشكل النقد العربي الحديث الذي يمثل الإفصاح عن الفكر النقيضي الذي يستند إليه هذا الأدب في عملية إنتاجه.

وإذا ما رغب المرء أن يشير بياجاز إلى هذه المكونات CONSTITUENTS فإنه يمكن أن يذكر أول ما يذكر اللغة العربية لا على أنها نظام لغوي LANGUAGE يحكم إنتاج أي كلام Parole فردي وحسب، ولا على أنها أداة للتفكير تحكم أنماطه، واجراءاته، واستراتيجياته فقط، ولكن على أنها كذلك مجموعة نصوص TAXTS تتناقل شفافها أو كتابة، وتعود للآلة العربية في تاريخها الطويل منذ عصور ما قبل الجاهلية وحتى يومنا هذا، إن الأدب العربي الحديث مثله

^١- انظر: Critical Essays translated from French by Richard Roland Barthes, Howard (Northwestern University Press, Evanston, ١٩٧٣), pp ٢٥٨
^٢- انظر : Gerard Genette: Figures of " Literary Discourse translated by Alan Sheridan, Introduction by Marie-Rose Logan (Basil Blackwell, Oxford, ١٩٨٢) pp ٢-٤

النقد العربي الحديث

في ذلك مثل النقد العربي الحديث محكوم بهذه اللغة العربية التي يستخدمها كل من الأديب والناقد، ولا السبيل إلى الفكاك من تأثيرها.

وثاني هذه المكونات هو المجتمع العربي الحديث بجميع جوانبه، إن الإنشاء العربي الحديث، سواء أكان أدباً أم نقداً، هو إنشاء اجتماعي SOCIAL DISCOURSES ينتجه أعضاء في هذا المجتمع (هما الكاتب والناقد) لأعضاء آخرين هم القراء، استجابة لحاجات اجتماعية محكومة بزمان ومكان، وجملة ظروف متنوعة، وهم ينتجون ما ينتجون ضمن مؤسسات اجتماعية لها شروطها، وأعرافها، وأنظمتها، وأهدافها وإجراءاتها، وقوانينها، وعاداتها التي تؤثر على نحو أو آخر في تشكيل هذا الإنشاء الذي نقرأه أدباً أو نقداً.

وثالث هذه المكونات هو العلاقة مع الخارجي - الآخر - غير العربي THE OUTSIDER إن الإنشاء العربي الحديث أدباً ونقداً أنتج في ظروف مواجهة واسعة وشاملة ومتعددة المستويات والجوانب والوجوه مع الآخر - وهو في هذه الحالة أوروبا، إن الأدب العربي الحديث، والنقد العربي الحديث ظهراً في ظل الاحتكاك بالآخر الأوروبي سياسياً وعسكرياً واقتصادياً واجتماعياً وثقافياً وأدبياً، وقد تركت هذه المواجهة بصمات واضحة على كل من الأدب والنقد في المجتمع العربي الحديث، وبكلمات أخرى لقد كانت هذه المواجهة مكوناً رئيسياً من مكوناتها، ولذلك فليس هناك من سبيل لدراسة هذين الإثناعين دون النظر في دور هذا المكون وتبيين أثره في تشكيل كل من النص الأدبي العربي الحديث، والنقد النقي العربي الحديث.

ولكن اشتراك الإثناعين الأدبي والنقي في الأداة - التي هي اللغة - ومن ثم في المكونات الرئيسية الأخرى - المجتمع العربي الحديث، والمواجهة الشاملة مع أوروبا - لا يعني محو كل تمييز فيما بينها، فرغم كل ما تقدم من اتحاد في الأداة والمكونات بين الأدب والنقد، إلا أننا نظل نشير إلى الأول منها على أنه أدب وإلى

النقد العربي الحديث

الثاني على أنه نقد أدبي، أي أن هناك اختلافا في طبيعة كلا الإنشاعين يسوعن استخدام مصطلحين مختلفين للإشارة إلى كل منهما.

والحقيقة أن الإشاع الأدبي LITERARY DISCOURSE يستخدم اللغة استخداما مختلفا عن استخدام الإشاع النقدي CRITICAL DISCOURSE لها، وإذا كان لكل إشاع عدة وظائف، فإن مما لا شك فيه أن الوظيفة السائدة على غيرها من الوظائف الأخرى في الإشاع الأدبي هي الوظيفة الجمالية AESTHETIC FUNCTION التي تقف وراء أدبية الأدب LITERATINNESS على حين أن اللغة في الإشاع النقدي تستخدم لتسهيل عملية التفكير عن الإشاع الأدبي في موضوع النقد، وهي لذلك تكاد تكون في مجلها مجموعة مصطلحات TERMS ومفاهيم CONCEPTS، تستخدم بقصد ووعي لدلائلها المحددة تحديدا دقيقا ضمن الإطار النظري العام للعملية النقدية.

والواقع أن تفحصا دقيقا لأي نص نقدي في آية لغة من اللغات يوضح هذا، فنص على سبيل المثال كالتالي:

"ومن خلال منظور آخر يمكن القول أن النص المبدع، الذي أنتجه المؤلف هو تجربة فنية بالقوة، وأن العنصر الوحيد القادر على تحويلها إلى تجربة فنية هو المتلقى أو مستهلك هذه التجربة، وبالتالي فإن للمتلقى أو للقارئ دورا هاما ربما يقارب في أهميته دور منتج هذا العمل، وأن دراسة العمل الأدبي لا يمكن أن تكون كاملة مستوفية لأهم جوانب العملية الأدبية ما لم تتطرق إلى هذا الدور الذي يلعبه القارئ في تحويله التجربة الفنية من دور القوة إلى دور الفعل^١.

تضافر على تشكيله مفردات مثل:

^١ - انظر عبد النبي اصطيف "قراءات غير متنية في النقد المعاصر، في البحث عن دور القارئ" المعرفة دمشق، السنة الواحدة والعشرون العدد ٢٥١، كانون الثاني ١٩٨٣، ص ٢٥٠.

"النص، والمبدع، والمؤلف والتجربة الفنية، وال موجودة بالقوة، وال موجودة بالفعل، والمتلقي، والقارئ، والتحويل، والإنتاج، والدور والعملية الأدبية وغيرها". وكلها مصطلحات ذات دلالات محددة الغرض منها تسهيل عملية التفكير المنظم عن الأدب والتي هي جوهر العملية النقدية.

وعلى الرغم من هذا الفارق الأساسي في توظيف كل من الأدب والنقد للغة، إلا أن الصلة بينهما صلة عضوية، تصل إلى تحديد طبيعة النقد الأدبي ذاتها، فالأدب يمارس تأثيراً محدوداً على طبيعة النقد لأن هذا الأخير محكوم بموضوعة الذي هو الأدب، وإلا لكان نقداً آخر غير النقد الأدبي.

وفضلاً عن ذلك فإن الأدب حاضر أبداً في النقد الأدبي، إذ لا يمكن أن يخلو نص نقدي من حضور نص أدبي فيه بشكل من الأشكال، والدارس لهذا الحضور يمكن أن يصنفه في الأشكال الأربع التالية:

- الحضور الصريح.
- الحضور الضمني.
- الحضور بالفعل.
- الحضور بالقوة.

الحضور الصريح EXPLICIT PRESENCE

فاما الحضور الصريح للنص الأدبي في النص النقدي فغالباً ما يكون في النقد التطبيقي، فعندما يواجه ناقد ما نصاً أدبياً معيناً (قصة قصيرة أو قصيدة غنائية أو ملحمة، أو رواية أو مسرحية) يشرحه، ويحلله، ويفسره، ويوازن بينه وغيره من النصوص، ويصدر حكماً بشأنه، ويوثق هذه الفعاليات ويدلل عليها بمقاييس من هذا النص، يكون حضور الأدب في نصه النقدي حضوراً صريحاً.

النقد العربي الحديث

والأمثلة على ذلك كثيرة لأن جل النصوص النقدية التطبيقية تتخللها شواهد من النصوص الأدبية المدرورة (الموثقة أو غير الموثقة).

ب - الحضور الضمني **IMPLICIT PRESENCE**

وأما الحضور الضمني فيكون في النقد النظري أو فيما يسمى عادة بابحاث نظرية الأدب، وذلك عندما يتحدث الناقد عن أمور تتصل بطبيعة الأدب أو وظيفته أو حدوده أو أعرافه، أو قواعده أو نواظم إنتاجه وما إلى ذلك، فعلى الرغم من أنه لا يشير على نحو صريح إلى هذا النص، أو ذاك من نصوص الأدب المعنى بدراسته إلا أنه يفكر ضمناً بنصوص أدبية محددة، وإن كان لا يذكرها صراحة أو يفصح عنها بإشارة موثقة.

والواقع أن قارئ النص النقدي يستطيع إذا ما أُوتى ثقافة واسعة، أن يكتشف هذه النصوص من غير كبير عناء، فعلى سبيل المثال أن ارسطو عندما تحدث في كتابه عن فن الشعر **POETIES** عن المحاكاة وأدواتها وموضوعها، وعن المأساة والملهاة ونظرية التطهير، ووحدة العمل، وغير ذلك، إنما كان يصدر عن نصوص الأدب اليوناني التي اتجهها الشعب اليوناني حتى عصره، وعلى الرغم من أنه لم يكن يشير في كل فكرة إلى النص الأدبي الذي يتأمل فيه ضمناً، فإن دارس الأدب اليوناني يستطيع أن يوثق هذه الأفكار بإشارات واسعة إلى نصوص محددة من هذا الأدب.

ج - الحضور الفعلي الحقيقي **REAL PRESENCE**

ويكون هذا عندما يشير الناقد صراحة أو ضمناً إلى نص أدبي معين، أو إلى مجموعة نصوص أدبية يدافع عنها، أو يسوغ إنتاجها، أو ينتقدها أو يرفضها، أو يشرح ما غمض منها، أو يفسرها .. الخ، إن هذه النصوص موجودة بالفعل، لقد كتبها كتاب معينون في عصر الناقد أو في عصور سبقته بلغته أو بلغات أخرى،

ولأنها موجودة فعلاً فهو قد قرأها فعلاً بلغتها الأم، أو مترجمة، ويستطيع كذلك أي قارئ لنقده أن يعود إليها ويقرأها بدوره إذا ما رغب في ذلك.

د- الحضور بالقوة **POTENTIAL PRESENCE**

ويكون ذلك عندما يكتب الناقد في النقد النظري أو الشعرية **POETIES** أو نظرية الأدب، ولا يكتفي بالتصور عن النصوص الأدبية الموجودة بالفعل، بل يمضي إلى ما ورائها من نصوص أدبية ممكنة، أي موجودة بالقوة يمكن لأي كان أن ينتجها إذا ما اقتصر بمحاجة ذلك الناقد النظري بشأنها، فعلى سبيل المثال جميع الروايات ذات نهاية واحدة، ولكن لو جاء ناقد عربي ما وتحدث عن نص روائي بنهايتين أو أكثر (مستلهما في ذلك رواية الكاتب الإنجليزي جوف فاواز **JOHN FOWLES** امرأة الملائم الفرنسي، المعونة بـ **THE FRENCH LIEUTENANT'S WOMAN**) ، ودعا إلى إدخال هذا التكنيك إلى عالم الرواية العربية وقدم ما يسوغ ذلك، وناقش النتائج المرجوة أو تحقق ذلك على يد روائي ما، فهو يشير في نصه الأدبي إلى نص أدبي عربي موجود بالقوة، يمكن أن يظهر إلى حيز الوجود ويرى النور على يد كاتب ما يقتضي بجدوى تجربة كهذه في أي وقت في المستقبل القريب أو البعيد.

والحقيقة أن كثيراً من الكتابات النقدية المعاصرة في ميدان الأدب تصدر عن نصوص أدبية ممكنة، أو موجودة بالقوة، فكما أن النظام اللغوي **LANGUE** ينبغي إلا يستغرق النصوص اللغوية الموجودة بالفعل فقط، بل يستوعب كذلك النصوص اللغوية الممكنة، أو الموجودة بالقوة، فإن النظام الأدبي، أو الشعرية أو نظرية الأدب ينبغي إلا ينظم النصوص الأدبية الموجودة بالفعل فقط، بل يتعداها إلى النصوص الموجودة بالقوة، وبالتالي يمكن من ممارسة دور إيجابي طليعي في تطوير الإنتاج الأدبي بما يخدم قيم المجتمع المعنى به.